

# Weller®

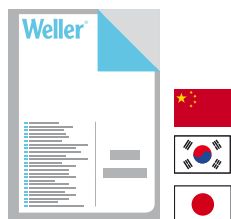


- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original instructions
- ES Traducción del manual original
- FR Traduction de la notice originale
- IT Traduzione delle istruzioni originali
- PT Tradução do manual original
- NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- SV Översättning av bruksanvisning i original
- DK Oversættelse af den originale brugsanvisning
- FI Alkuperäisten ohjeiden käännös
- GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
- TR Orijinal işletme talimatı çevirisi
- CZ Překlad původního návodu k používání
- PL Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej
- HU Eredeti használati utasítás fordítása
- SK Preklad pôvodného návodu na použitie
- SL Prevod izvirnih navodil
- EE Algupäraste kasutusjuhendi tõlge
- LV Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas
- LT Originalios instrukcijos vertimas
- BG превод на оригиналната инструкция
- RO Traducere a instructiunilor originale
- HR Prijevod originalnih uputa
- RU Оригинальное руководство по эксплуатации
- CN 原装使用说明
- KO 오리지널 사용 설명서
- JP 取扱説明書

WT 1  
WT 1H



www.weller-tools.com



**MANUAL**



WT 1



WT 1H



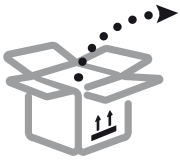
**VIDEO**



**FAQ**



1



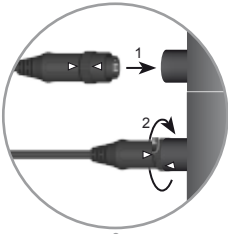
WT 1 WT 1H

2



> 50 mm

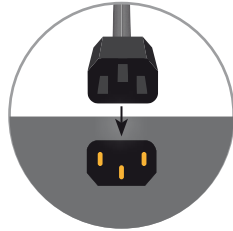
3



WT 1



WT 1H



**WT 1**  
**WT 1H**



**WTP 90 SET**  
T0052922399



**WP 80 SET**  
T0052918199



**WSP 80 SET**  
T0053312599

**WT 1H**



**WP 120 SET**  
T0052919499

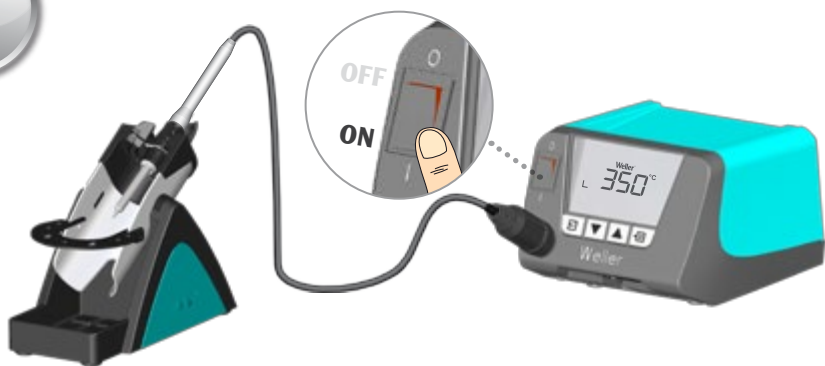


**WSP 150 SET**  
T0052918999



**WP 200 SET**  
T0052920099

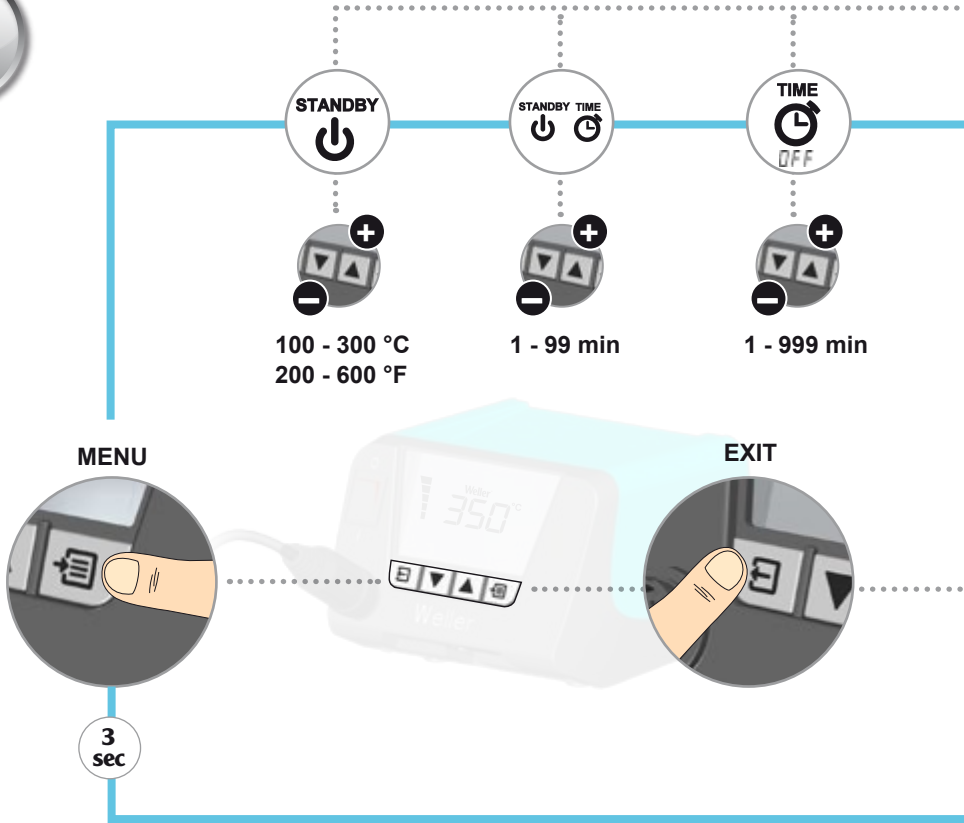
4



5



# 6



## STANDBY



100 - 300 °C  
200 - 600 °F

DE Standby Temperatur  
EN Standby Temperature  
ES Temperatura standby  
FR Température Stand-by  
IT Temperatura standby  
PT Temperatura Standby  
NL Standbytemperatuur  
SV Vilotemperatur  
DK Standby-temperatur  
FI Valmiuslämpötila  
GR Θερμοκρασία ετοιμότητας  
TR Bekleme Sıcaklığı  
CZ Standby teplota  
PL Temperatura uśpienia

HU Készenléti hőfok  
SK Nastavenie pohotovostnej teploty  
SL Temperatura v stanju pripravljenosti  
EE Ooterežiimi temperatuur  
LV „Standby” temperatūra  
LT Budėjimo režimo temperatūra  
BG Standby температура  
RO Temperatura de standby  
HR Temperatura režima pripravnosti  
RU Температура ожидания  
CN 待机温度  
KO 스탠바이 온도  
JP 待機温度



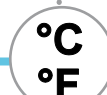
1 - 99°C  
1 - 180°F



1 - 999



-40 - +40 °C  
-72 - +72 °F



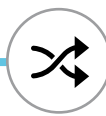
°C / °F



ON / OFF



0 - 100 %



FE / rob



1 - 99 min

DE Standby Zeit  
 EN Standby Time  
 ES Tiempo standby  
 FR Temps Standby  
 IT Ritardo standby  
 PT Tempo de Standby  
 NL Standby-tijd  
 SV Vilotemp Tid  
 DK Standby tid  
 FI Valmiusaika  
 GR Χρόνος ετοιμότητας  
 TR Bekleme Zamani  
 CZ Pohotovostní čas  
 PL Czas do uśpienia

HU Készenléti idő  
 SK Doba pohotovosti  
 SL Čas stanja pripravljenosti  
 EE Ooterežiimi aeg  
 LV „Standby” laiks  
 LT Budėjimo režimo laikas  
 BG Standby време  
 RO Timpul de standby  
 HR Vrijeme režima pripravnosti  
 RU Время ожидания  
 CN 待机时间  
 KO 스탠바이 시간  
 JP 待機時間



1-999 min

DE	OFF Zeit	GR	Χρόνος OFF	BG	OFF време
EN	OFF time	TR	OFF süresi	RO	Timpul OFF
ES	Tiempo OFF	CZ	Čas OFF	HR	Vrijeme OFF
FR	Durée OFF	PL	Czas funkcji OFF	RU	Время OFF
IT	Tempo di OFF	HU	KI idő	CN	OFF时间 (自动关闭时间)
PT	Tempo de OFF	SK	Doba OFF	KO	자동 OFF 시간 (자동 작동 정지 시간)
NL	OFF-tijd	SL	Čas izklopa	JP	OFF 時間 (自動作動停止時間)
SV	Frånslagstid	EE	OFF aeg		
DK	OFF tid	LV	OFF laiks		
FI	OFF-aika	LT	IŠJ. laikas		



1 - 99°C  
1 - 180°F

DE	Prozessfenster	FI	Prosessi-ikkuna	LT	Proceso langas
EN	Process window	GR	Παράθυρο διαρρύθμισης	BG	Метод прозорец
ES	Rango de proceso	TR	Proses penceresi	RO	Fereastra procesului
FR	Fenêtre de processus	CZ	Okno proces	HR	Prozor s vrijednostima parametara
IT	Finestra di processo	PL	Okno procesu	RU	Окно процесса
PT	Intervalo de processamento	HU	Folyamatablak	CN	过程窗口
NL	Procesvenster	SK	Procesné okná	KO	프로세스창
SV	Processfönster	SL	Okno za prikaz poteka	JP	プロセスウィンドウ
DK	Procesvindue	EE	Protsessiaken		
		LV	procesa intervāls		



1-999

DE	Verriegelungsfunktion	GR	λειτουργία κλειδώματος	LT	užrakinimo funkcija
EN	lock function	TR	kilitleme fonksiyonu	BG	заклучване функция
ES	función de bloqueo	CZ	Funkce blokování	RO	Funcția de blocare
FR	fonction de verrouillage	PL	funkcja blokady	HR	lock funkciju
IT	funzione di blocco	HU	reteszelési funkció	RU	заблокировать функцию
PT	função de bloqueio	SK	funkcia blokovania	CN	锁止功能
NL	vergrendelingsfunctie	SL	funkcija zapore procesnih parametrov	KO	잠금 기능
SV	låsfunktion	EE	lukustusfunktsioon	JP	ロック機能
DK	låsefunktion	LV	bloķēšanas funkcija		
FI	lukitustoiminto				



-40 - 40 °C  
-72 - 72 °F

DE	Offset	FI	Lämpötilakorjaus	LV	nobīde
EN	Offset	GR	Offset	LT	Nuokrypis
ES	Offset	TR	Offset	BG	Offset
FR	Offset	CZ	Tep. kompenzace	RO	Offset
IT	Offset	PL	Offset	HR	Pomak
PT	Offset	HU	Offszet	RU	Корректировка
NL	Offset	SK	Tolerancia regulácie	CN	偏移量
SV	Offset	SL	offset	KO	오프셋
DK	Offset	EE	Ofset	JP	オフセット





C/°F

DE	Temperaturversion	SV	Temperaturversion	EE	Temperatuuri versioon
EN	temperature units	DK	Temperaturversion	LV	Temperatūras veids
ES	Unidad de medición de la temperatura	FI	Lämpötilaversio	LT	Temperatūros versija
FR	Version de température	GR	Έκδοση θερμοκρασίας	BG	Температурна версия
IT	Visualizzazione temperatura	TR	Sıcaklık versiyonu	RO	Versiunea temperaturii
PT	Versão da escala de temperatura	CZ	Jednotka teploty	HR	Prikaz temperature
NL	Temperatuurversie	PL	Wersja temperatury	RU	Температурная шкала
		HU	Hőmérséklet-verzió	CN	温度类型
		SK	Verzia jednotky teploty	KO	온도 단위
		SL	Enote temperature	JP	温度単位



ON / OFF

DE	Festtemperatur	GR	Σταθερή θερμοκρασία	BG	Непроменлива температура
EN	Fixed temperature	TR	Sabit sıcaklık	RO	Temperatura fixă
ES	Temperatura fija	CZ	Stanovená teplota	HR	Fiksna temperatura
FR	Température fixe	PL	Temperatura stała	RU	Фиксированная температура
IT	Temperatura fissa	HU	Rögzített hőmérséklet	CN	固定温度
PT	Temperatura fixa	SK	Pevná teplota	KO	고정 온도
NL	Vaste temperatuur	SL	Stalna temperatura	JP	固定温度
SV	Fast temperatur	EE	Püsitemperatuur		
DK	Fast temperatur	LV	Noteiktā temperatūra		
FI	Kiinteä lämpötila	LT	Fiksuotoji temperatūra		



0 - 100 %

DE	LCD-Grundhelligkeit	FI	LCD-peruskirkkaus	LV	Šķidro kristālu displeja gaišums
EN	LCD background brightness	GR	LCD βασική φωτεινότητα	LT	LCD ryškumas
ES	LCD Brillo	TR	LCD parlaklığı	BG	LCD-основна яркост
FR	LCD Luminosité de base	CZ	LCD základní jas	RO	LCD Luminozitatea de bază
IT	LCD Luminosità sfondo	PL	LCD Jaskrawość	HR	LCD osnovna svjetlina
PT	LCD Luminosidade de fundo do	HU	LCD alap fényerő	RU	LCD яркость дисплея
NL	LCD-basishelderheid	SK	LCD Základný jas	CN	液晶显示屏基本亮度
SV	LCD-basljusstyrka	SL	LCD Svetlost zaslonā	KO	LCD 기본 밝기
DK	LCD-lysstyrke	EE	LCD-taustahaedus	JP	LCD 背景輝度



FE / rob

DE	Zero Smog / Roboter Ausgang	PL	Zero Smog / Wyjście urządzeń zrobotyzowanych
EN	Zero Smog / Robot output	HU	Zero Smog / Robotkimenet
ES	Zero Smog / Salida para robot	SK	Zero Smog / Výstup robota
FR	Zero Smog / Sortie robot	SL	Zero Smog / Izhod za robota
IT	Zero Smog / Uscita robot	EE	Zero Smog / Robotiväljund
PT	Zero Smog / Saída de robô	LV	Zero Smog / Robota izeja
NL	Zero Smog / Robotuitgang	LT	Zero Smog / Roboto išėjimas
SV	Zero Smog / Robotutgång	BG	Zero Smog / Изход на робота
DK	Zero Smog / Robotudgang	RO	Zero Smog / Ieșire robot
FI	Zero Smog / Robottilähtö	HR	Zero Smog / Robotski izlaz
GR	Zero Smog / Έξοδος ρομπότ	RU	Zero Smog / Выход робота
TR	Zero Smog / Robot çıkışı	CN	Zero Smog / 机械手输出端
CZ	Zero Smog / Výstup robota	KO	Zero Smog / 로봇 출력
		JP	Zero Smog / ロボット出口



**Read these instructions and the safety guidelines carefully before starting up the unit and starting work.**

Failure to observe the safety regulations results in a risk to life and limb.

Keep these instructions in a place that is accessible to all users. Please adhere to the operating instructions of the connected devices.

### Safety information

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**Keep other persons well away from your workplace.**

The work area is out of bounds for children and unauthorised persons. Never allow other persons to touch the soldering tool or cable.

#### **⚠ WARNING Electrical shock**

**Connecting the control unit incorrectly poses a risk of injury due to electric shock and can damage the device.**

- Carefully read the attached safety information, the safety information accompanying these operating instructions as well as the operating instructions for your control unit before putting the control unit into operation and observe the safety precautions specified therein.
- Only connect WELLER tools.

**If the device is faulty, active electrical conductors may be bare or the PE conductor may not be functional.**

- Repairs must always be referred to a Weller-trained specialist.
- If the electrical tool's power supply cord is damaged, this must be replaced with a specially prefabricated power supply cord available through the customer service organisation.

**Protect yourself against electric shocks.** The handles on soldering tools with an antistatic design are conductive.

- Avoid touching earthed objects such as pipes, heaters, cookers and refrigerators.
- Do not use the soldering tool in a damp or wet environment.
- Never work on voltage-carrying parts.

#### **⚠ WARNING Risk of burns**

**Risk of burns from the soldering tool while the control unit is operating. Tools may still be hot long after they have been switched off.**

- Always place the soldering tool in the safety rest while not in use. Make sure the safety holder is stable.
- Only replace solder tips when cold

**Risk of burning through liquid solder. Protect yourself against solder splashes.**

- Wear appropriate protective clothing to protect yourself against burns. Protect your eyes by wearing eye protectors.
- When working with adhesives, special attention must be paid to the warning information provided by the adhesive manufacturer.

#### **⚠ WARNING Fire hazard**

**Covering the soldering iron or the safety holder poses a fire hazard. Always keep objects well away from the soldering iron and safety holder.**

- Always keep objects well away from the soldering iron and safety holder.
- Keep all combustible objects, liquids or gases well away from the hot soldering tool.

**Store your soldering tool in a safe place.** When not in use, units and tools should be stored in a dry, high or locked area out of the reach of children. Make sure that unused soldering tools are free of voltage and de-pressurised.

**The mains cable must only be plugged into the mains socket or adapter approved for this purpose.** Check to see if the mains voltage matches the ratings on the nameplate. Make sure the machine is switched off before plugging in.

**Do not use the cable for purposes other than those for which it is intended.** Never carry the unit by the cable. Do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable against heat, oil and sharp edges.

**Be alert.** Pay attention to what you are doing. Be smart when using the unit. Do not use the soldering tool if you are having difficulty concentrating.

**Avoid abnormal posture.** Arrange your work station in an ergonomically correct way. Avoid bad posture when using the unit, as this can lead to postural problems.

**The soldering tool must be operated only in perfect technical working order.** Safety devices must not be deactivated.

**Faults and defects must be repaired immediately.**

Before using the unit / tool, safety devices must be carefully checked to make sure that they are functioning properly and in the manner intended. Check that moving parts are functioning properly and are not sticking, and whether parts are damaged. All parts must be correctly fitted and must satisfy all the requirements necessary to guarantee troublefree operation of the unit.

**Use the correct tool.** Use only accessories or auxiliary devices which are included in the list of accessories or approved for use by the manufacturer. Use WELLER accessories or auxiliary devices on original WELLER equipment only. The use of other tools and other accessories can cause injury.

**Secure the tool.** Use clamping fixtures to hold the workpiece.

**Use a solder fume extraction unit.** If appliances for connecting solder fume extraction units are available, ensure that they are connected and used properly.

## Specified Conditions Of Use

Supply unit for WELLER soldering tools. Use the soldering station only for the purpose of soldering, as specified in the Operating Instructions.

This device may only be used at room temperature and indoors. Protect against moisture and direct sunlight.

## User groups

Due to differing degrees of risk and potential hazards, several work steps may only be performed by trained experts.

Work step	User groups
Default soldering parameters	Specialist personnel with technical training
Replacing electrical replacement parts	Electricians
Default maintenance intervals	Safety expert
Operation	Non-specialists
Operation Replacing electrical replacement parts	Technical trainees under the guidance and supervision of a trained expert

## Care and maintenance



**Before doing any work on the machine, pull the plug out of the socket. Leave the unit to cool down.**

Check all connected cables and hoses on a regular basis. If power tools are damaged, they must be immediately removed from use.

**Repairs must always be referred to a Weller-trained specialist.**



Use original replacement parts only.

## Warranty

Claims by the buyer for physical defects are time-barred after a period of one year from delivery to the buyer. This does not apply to claims by the buyer for indemnification in accordance with §§ 478, 479 BGB (German Federal Law Gazette).

We shall only be liable for claims arising from a warranty furnished by us if the quality or durability warranty has been furnished by use in writing and using the term „Warranty“.

The warranty shall be void if damage is due to improper use and if the device has been tampered with by unauthorised persons.


For more information please visit [www.weller-tools.com](http://www.weller-tools.com).


**Technical Data**


Soldering station		WT 1	WT 1H
Dimensions L x W x H	(mm)	150 x 130 x 101	
	(Inch)	5.91 x 5.12 x 3.98	
Fuse	230 V (mA)	T500	T800
	120 V (A)	T1	T1,6
Weight	(kg)	1,9	3,0
Mains supply voltage	( V / Hz)	230 / 50, 120 / 60	
Power consumption	(W)	95	150 (200)
Safety class		I, antistatic housing III, Soldering tool	
Temperature range	(°C)	50 - 450 / 550	
Tool dependent	(°F)	150-850 / 950	
Temperature accuracy	(°C/°F)	± 9 / ± 17	
Temperature stability	(°C/°F)	± 2 / ± 4	


**Symbols**


 Caution!

 **Warning! Risk of burns!**

 Read the operating instructions!


 Before performing work of any kind on the unit, always disconnect the power plug from the socket.


 ESD-compatible design and ESD-compatible workstation

 Equipotential bonding

 CE mark of conformity

 Fuse

 Safety transformer



 **Disposal**  
Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

**Original declaration of conformity**

**Soldering station WT 1, WT 1H**

**We hereby declare that the products described herein comply with the following guidelines:**  
2014/30/EU, 2006/95/EG, 2011/65/EU (RoHS)

**Applied harmonised standards:**  
DIN EN 60335-1: 2012-10  
DIN EN 60335-2-45: 2012-08  
DIN EN 62233: 2008-11/2009-04  
DIN EN 55011: 2009+A1:2010  
DIN EN 61326-1: 2013  
DIN EN 61000-3-2: 2010-03/2011-06  
DIN EN 61000-3-3: 2012-07  
DIN EN 50581:2013-02

 Besigheim, 2016-02-25  
  
T. Fischer  
Technical director

  
B.Frühwald  
Managing director

Authorised to compile technical documentation.  
Weller Tools GmbH  
Carl-Benz-Straße 2, 74354 Besigheim, Germany

## GERMANY

Weller Tools GmbH  
Carl-Benz-Straße 2  
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0  
Fax: +49 (0)7143 580-108

## ITALY

Apex Tool S.r.l.  
Viale Europa 80  
20090 Cusago (MI)

Tel: +39 (02)9033101  
Fax: +39 (02)90394231

## FRANCE

Apex Tool Group SNC  
25 Avenue Maurice Chevalier  
77832 Ozoir-la-Ferrière

Tel: +33 (0)1.64.43.22.00  
Fax: +33 (0)1.64.43.21.62

## GREAT BRITAIN

Apex Tool Group (UK Operations) Ltd  
4th Floor Pennine House  
Washington, Tyne & Wear  
NE37 1LY

Tel: +44 (0) 191 419 7700  
Fax: +44 (0) 191 417 9421

## SWEDEN

Apex Tool Group AB  
Fabriksgatan 4  
531 30 Lidköping

Tel: +46 (0) 510 77 71 720

## SWITZERLAND

Apex Tool Switzerland Sàrl  
Crêt-St-Tombet 15  
2022 Bevaix

Tel: +41 (0) 24 426 12 06  
Fax: +41 (0) 24 425 09 77

## USA

Apex Tool Group, LLC  
14600 York Rd. Suite A  
Sparks, MD 21152

Tel: +1 (800)688-8949  
Fax: +1 (800)234-0472

## CANADA

Apex Tools – Canada  
5925 McLaughlin Rd.  
Mississauga, Ontario L5R 1B8

Tel. +1 (905) 501-4785  
Fax. +1 (905) 387-2640

## AUSTRALIA

Apex Tools  
P.O. Box 366, 519 Nurigong Street  
Albury, N.S.W. 2640  
Australia

Tel: +61 (2)6058-0300  
Fax: +61 (2)6021-7403

## INDIA

Apex Tool Group India Pvt. Ltd.  
Regus business centre  
Level 2, Elegance, Room no. 214  
Mathura Road, Jasola  
New Dehli - 110025

## CHINA

Apex Tool Group  
2nd Floor, Area C, 177 Bi Bo Road  
Pudong New Area  
Shanghai, 201203 P.R.C

Tel: +86 (21) 60880320

## SOUTH EAST ASIA

Apex Power Tools India Pvt. Ltd.  
Gala No. 1, Plot No. 5  
S. No. 234, 235 & 245  
India land Global Industrial Park  
(Next to Tata Johnson Control)  
Taluka-Mulsi, Phase-I  
Hinjawadi Pune (411057)  
Maharashtra, India  
toolsindia@apextoolgroup.com